

Des racines et des ailes



Elle a démarré la fleur au fusil, le pied au plancher, toutes voiles dehors, la manette des gaz à fond, le turbo enclenché... La Foire du Valais suscite les convoitises, attire une foule de curieux et reste le passage obligé des commerçants. Alors elle peut bien réunir derrière son nom plusieurs expressions de la langue française, surtout qu'elle est éclectique et... unique. Finalement, peu importe comment expliquer son succès, comment réinventer des mots pour la décrire, la peindre, l'imaginer. L'essentiel est qu'elle existe.

Cette année, en invitant le Portugal et en présentant les trésors de la Chine impériale, **le président**

Jean-Claude Constantin permet à sa foire de prendre une dimension internationale. Ouvrir des portes sur le monde, favoriser les échanges culturels, mieux appréhender les différences tout en imposant une ambiance valaisanne, c'est sans doute le cocktail qui désaltère sans couper la soif.

On dit que les arbres aux racines profondes sont ceux qui montent le plus haut. Les organisateurs de la Foire du Valais l'ont compris. En gardant les pieds dans la vigne de petite arvine et la tête dans les étoiles, ils peuvent donner du rêve sans perdre le sens des réalités. Alors on s'en offre une tranche?

PUB



Tchintchin
D'AFFLELOU



La 2^e paire
qui fait la différence

POUR 1CHF DE PLUS

Voir conditions en magasin

Place Centrale, 7
MARTIGNY
Tél. 027 722 80 03

ALAIN AFFLELOU
— OPTICIEN —

ALLO VOYANCE - JUSTE LA VÉRITÉ
Vous vous posez des Questions ? Pour des Réponses Vraies, Simples et Honnêtes



0901 234 789
Fr. 2.-/min. depuis une ligne fixe


**messageries
durhône**
Nous nous adaptons
à **une zone**,
à **une ville**!
contact@messageriesdurhone.ch

[illegible]

Auto-Ecole
NEURY
Le poids lourd à
MARTIGNY
Tél. 027 722 78 06

Impressum
Tirage certifié REMP/FRP: 24692

Rédaction
Tél. 027 720 50 70
www.lagazette.ch
e-mail: redaction@lagazette.ch
Marcel Gay, rédacteur en chef
marcel.gay@lagazette.ch

Régie des annonces
Téléval Publicité S.A.
Rue de l'Industrie 13, 1950 Sion
Tél. 027 329 76 00 – Fax 027 329 76 05
Votre courtier: Bernard Mottet
Rue du Rhône 4, 1920 Martigny
Portable: 079 412 74 04 – Fax: 027 720 50 76
e-mail: bernard.mottet@tvp-sa.ch

Impression
Centre d'impression des Ronquoz S.A. Sion.

Editeur
Patrik Chabbey
Imprimerie Beeger S.A. Sion.



Stages d'automne enfants et ados

Les vacances, c'est fait pour s'amuser.
C'est pourquoi les centres Ecole-club de Sion et de Martigny mettent sur pied des semaines didactico-ludiques durant les vacances d'automne.
Chaque jour, on y enseigne l'allemand et l'anglais par le biais de jeux et d'animations. Une manière de faire vivre la langue et surtout de la rendre sympathique aux yeux du jeune public souvent réfractaire aux enseignements trop rigides.

Martigny, du 11 au 15 octobre

Horaires: de 10h à 16h repas préparé et pris en commun
Prix: CHF 350.- 5 jours de cours et repas compris
CHF 300.- le 2^{ème} enfant d'une même famille

Programme détaillé et inscriptions:
Martigny 027 720 41 71
eclub.martigny@migrosvs.ch

**Offre complète de cours d'été sur
www.ecole-club.ch**



La fête continue...

MERCREDI 6 OCTOBRE – JOURNÉE ALPIQ

- 9 h 30** Espace CERM+ S. 1 Conférence organisée par le CREM avec Petit Forum le soutien d'Alpiq «Techniques de mobilité urbaine. Enjeux et perspectives pour une mobilité durable dans les collectivités locales en Suisse» suivi de l'exposition et tests de véhicules électriques pour le grand public de 10 h à 17 h.
- Dès 14 h** Alpiq Dédicaces des athlètes valaisans de Swiss-Ski
- 16 h 30** Salle Bonne-de-Bourbon Accueil des invités et des membres - partie officielle - Conférence de Didier Défago.
- 18 h 30** Salle Bonne-de-Bourbon Apéritif suivi d'un dîner spectacle
- 10 h 30** Espace Live Cirque Zöfy
- 11 h** Salle des Métiers Rencontre de l'Amicale du Malabar (10 ans)
- 14 h** Espace Tribus Spectacle Circo Coclico
- 14 h 30** Espace Live Cirque Zöfy
- 14 h 30** Espace Tribus Démonstrations de talents
- 15 h 30** Espace Tribus Spectacle Circo Coclico
- 16 h** Espace Tribus Démonstrations de talents

JEUDI 7 OCTOBRE – JOURNÉE DU RENDEZ-VOUS ÉCONOMIQUE

- 9 h 30** Ouverture des portes pour accès à la salle Bonne-de-Bourbon: Rendez-vous économique de la Foire du Valais
- 10 h** Accueil des participants par M. Jean-Claude Constantin, président du FVS Group et de la Foire du Valais
Introduction par M. Alain Jeannet, rédacteur en chef, «l'Hedbo»
Allocution de M. Claude Hauser sur le thème: «L'impact économique d'une politique verte sur une entreprise telle que Migros» Entretien - dialogue entre M. Hauser et M. Jeannet
Session Questions-Réponses.
- 11 h** Fin de la matinée - apéritif offert par la Foire du Valais
- 9 h** Espace CERM+ S. 3 Rencontre de l'ASMAS Valais
- 10 h** Salle Vaison-la-Romaine Rencontre Netplus.ch
- 10 h 30** Espace Live Cirque Zöfy
- 10 h 30** Espace CERM+ S. 1 Rencontre Sinergy Commerce S.A.
- 14 h** Espace Tribus Spectacle Circo Coclico
- 14 h 30** Espace Live Cirque Zöfy
- 15 h 30** Espace Tribus Spectacle Circo Coclico
- 16 h** Salle Bonne-de-Bourbon 31e Cérémonie de remise des prix de la réadaptation professionnelle
- 17 h** Espace Tribus Démonstrations de talents

VENDREDI 8 OCTOBRE – JOURNÉE RAIFFEISEN – TERRE DES HOMMES – CFF

- 10 h** Salle Bonne-de-Bourbon Accueil
- 10 h 30** Salle Bonne-de-Bourbon Spectacle: Romandie d'Humour
- 11 h 45** Salle Bonne-de-Bourbon Apéritif
- 13 h** Salle Bonne-de-Bourbon Fin de la manifestation

JOURNÉE OFFICIELLE DE TERRE DES HOMMES VALAIS

- 11 h** Pavillon d'honneur A La Maison, chaque jour est une journée importante et vitale. Apéritif amical et dans la simplicité, offert dans l'espace exposition de notre stand.
- à 12 h**
- 9 h** Espace CERM+ S. 2 VT Vacances - Workshop «Portugal, saveurs entre terre et mer»
- 10 h 30** Espace Live Cirque Zöfy
- 13 h 30** Espace CERM+ S. 2 Rencontre ORTM Martigny
- 14 h** Espace Tribus Spectacle Circo Coclico
- 14 h 30** Espace Live Cirque Zöfy
- 15 h 30** Espace Tribus Spectacle Circo Coclico
- 16 h** Espace CERM+ S. 2 Remise des prix Famille par M. le conseiller d'Etat Maurice Tornay
- 16 h** Salle Bonne-de-Bourbon Assemblée générale d'automne de l'AVE

- Association valaisanne des entrepreneurs
- 16 h 30** Espace Live Cirque Zöfy
- 17 h** Espace Tribus Démonstrations de talents
- 20 h** Espace Tribus Concert Smell of sound

SAMEDI 9 OCTOBRE – JOURNÉE DE L'ÉLECTION MISS PORTUGAL SUISSE

- 19 h 30** Salle Bonne-de-Bourbon
- 20 h** Salle Bonne-de-Bourbon Présentation de la soirée
- 22 h 30** Salle Bonne-de-Bourbon Résultat final
- 23 h** Salle Bonne-de-Bourbon FIN
- 8 h** Patinoire Tournoi international de curling
- 10 h 30** Espace Live Cirque Zöfy
- 11 h** Espace Tribus Spectacle Circo Coclico
- 13 h 30** Espace Tribus Spectacle Circo Coclico
- 13 h 30** Espace Live Production du groupe folklorique portugais d'Evionnaz
- 14 h** Espace Tribus Plateaux libres
- 14 h 30** Espace Live Cirque Zöfy
- 15 h 30** Espace Live Production du groupe folklorique portugais d'Evionnaz
- 16 h** Espace Tribus Spectacle Circo Coclico
- 16 h 30** Espace Live Cirque Zöfy
- 17 h** Espace Tribus Démonstrations de talents
- 18 h** Espace Tribus Concert Neodym
- 19 h** Espace Live Spectacle les Enfoirés de Bovernier
- 20 h** Espace Tribus Concert Edenway

DIMANCHE 10 OCTOBRE – JOURNÉE DE SUISSETEC ET DE CLÔTURE

- 7 h 30** Patinoire Tournoi international de curling
- 10 h 30** Espace Live Cirque Zöfy
- 11 h** Espace Tribus Spectacle Circo Coclico
- 13 h 30** Espace Tribus Spectacle Circo Coclico
- 14 h** Espace Live Cérémonie de clôture du championnat suisse de la technique du bâtiment
Remise des prix: Champions suisses dans les professions: installateurs en chauffage, constructeurs d'installations de ventilation, installateurs sanitaires, ferblantiers et projeteurs en technique du bâtiment
- 14 h** Espace Tribus Démonstrations de talents
- 14 h 30** Espace Live Cirque Zöfy
- 14 h 30** Salle Bonne-de-Bourbon Journée des apiculteurs, conférence ouverte à tous
- 16 h** Espace Tribus Spectacle Circo Coclico
- 16 h 30** Espace Live Cirque Zöfy
- 17 h** Espace Tribus Démonstrations de talents

PUB

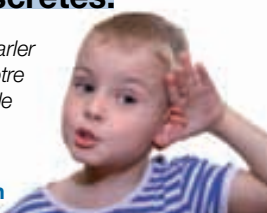
AUDITION Santé RESTEZ A L'ÉCOUTE de vos proches!
centre de correction auditive

Aujourd'hui, il existe des solutions simples et discrètes.

Venez nous en parler pour améliorer votre bien-être et celui de votre entourage.

auditionsante.ch

Av. du Gd. St-Bernard 3 • 1920 Martigny • 027 723 15 20





Stand 2113 LA DOUANE SUISSE vous accueille et vous présente ses professions et ses activités. Démonstrations: chien stupéfiant, expertises bijoux, véhicules, contrefaçons. Infos: www.douane-admin.ch



Stand 2225: VÉROLET MARCEL MARTIGNY S.A. Fournitures automobiles. Spécialiste du nettoyage KÄRCHER. Action Foire du Valais: valise outils sur roues à Fr. 200.- au lieu de Fr. 390.-!



Stand 1201: LE PUB CHEZ FRED de la Brasserie valaisanne, avec ses innombrables hôteses. Venez déguster ses spécialités de bières (Hoegaarden, Karlsberg, Valaisanne et sa fameuse Blonde 25!)



Stand 1134: JARDINERIE CONSTANTIN vous présente les créations originales de ses fleuristes. www.jardinerie.ch



Stand 1317: DENIS WOEFFRAY succ. de Monnier-Gasser. Depuis dix ans à votre disposition pour la réparation d'appareils ménagers.

Les exposants se réjouissent de votre visite

51^e FOIRE DU VALAIS
MARTIGNY J'y vais!

Cabinet Dentaire d'Octodure

Av. de la Gare 50 - 1920 Martigny, Tel. 027 722 24 66

Près de la gare

- Soins de haute qualité
- Disponibilité importante
- Transparence d'information et de coût
- Implants et prothèses dentaires esthétiques

www.cabinet-dentaire-octodure.ch

Lundi - vendredi : 8 h 00 - 12 h 30 / 13 h 30 - 18 h 00

Samedi : 9 h 00 - 13 h 00

Possibilité de soin jusqu'à 20 h 00 dans la semaine.



La voix des champs..

CHARRAT | On prépare déjà la Fête du Bas-Valais qui se déroulera les 21 et 22 mai.

Après plus de quarante ans d'attente, Charrat vivra à nouveau sous le signe du chant choral, les 21 et 22 mai 2011, à l'occasion de la Fête des sociétés de chant du Bas-Valais. «Le comité d'organisation, formé de membres du chœur mixte La voix des champs, prépare déjà activement ce rendez-vous», annonce le président Charly Darbellay: «Comme la dernière fête bas-valaisanne organisée à Charrat date de 1969, c'est peu dire que nous nous réjouissons d'accueillir ici 1200 chanteuses et chanteurs, ainsi que 600 enfants. La fête elle-même se déroulera sur deux jours, mais elle sera lancée, la semaine précédente, par un grand spectacle original interprété par La voix des champs, le chœur d'enfants L'Adonis et les élèves de l'école de Charrat. Je profite de l'occasion pour lancer un appel aux bénévoles car nous avons besoin de 300 personnes pour assurer le bon déroulement de la manifestation. Pour La voix des champs, il s'agit en effet d'une opération d'envergure. Avis donc aux personnes intéressées à nous soutenir...»

Organisée d'ordinaire le 1er week-end du mois de mai, la 45e Fête du chant du Bas-Valais aura lieu, fête de Pâques tardive oblige, les 21 et 22 mai 2011 à Charrat. Durant ces deux jours,



A l'exemple des membres de L'Adonis de Charrat, les enfants seront pleinement associés à la fête.

HOFMANN/A

PUB

les chœurs se produiront devant un jury à l'église, et égayeront de leurs airs les places et rues du village, où seront disséminés quatre podiums. Quant aux chœurs d'ensemble et d'enfants, ils auront lieu sous la cantine de fête. L'événement sera précédé, les 12, 13 et 14 mai à la salle polyvalente, par un spectacle intitulé «Au cœur de la tendresse», sur des airs connus d'opéra et sur un texte écrit pour l'occasion par Paul-Marie Rard.

OR

Infos sur le site www.charrat-2011.ch

L'art du sport chic

camel active

Vive le Rugby
www.arya.ch

CRETTAVENTURE
CAMEL ACTIVE VALAIS > RIDDES



Stands 1111: ROCCABOIS – ROCCALU vingt-cinq ans de présence à la Foire du Valais! Certainement encore la plus belle cuisine de la Foire!



Stands 1111: ROCCABOIS – ROCCALU Votre spécialiste en fenêtres et volets.



Stand 110 (ext.): M.E.I. S.à.r.l. et son partenaire valaisan Arbella – D Menuiserie S.A. Fenêtres et portes en PVC



Stand 108 (ext.): au Bar GRANDPÈRECORNUT dégustez les sucres Cornut et les liqueurs Désert de Gobi, ainsi que ses délicieux cocktails aux fruits. www.desertdegobi.ch



Stand 2201: SINERGY Plus proche de chez vous! Notre produit Netpack à 79.-/mois (téléphone fixe, internet + télévision numérique).



Stand 2303: MAJO S.A. Exposition permanente à Saxon. Tél. 027 744 35 35.

Les exposants se réjouissent de votre visite

51^e FOIRE DU VALAIS
MARTIGNY J'y vais!



Stand 2301: MIGROS VALAIS. Produits frais de la région. Concours: bons d'achat, de 100.- à 1500.-!



Stand 2318: SWISSOIL VALAIS. Comment se chauffer au mazout de manière intelligente et en respectant l'environnement. De g. à dr.: Philippe Cordonier, représentant Union pétrolière, Pascal Clemenzo, président de Revalcit (révision de citernes) et Jean-Jacques Piota, président Swissoil Valais.



Stand 2216: C.A.Ï.T Poêles à bois ou à pellets (également mixtes) conc. chauffage central. Exposition permanente à Troistorrents.



Stand 1830: BOULANGERIE MICHELLOD. Venez découvrir nos spécialités de la Foire!



Stand 1821: Les Chinois débarquent à la Foire du Valais, également chez NEUWERTH LOGISTICS S.A. Avec les élévateurs Hangcha, le neuf au prix de l'occasion: «Yes we can». Elévateur diesel 2500 kg, Fr. 19 990.- Tél. 027 305 33 33.



Stand 2111, halle 2.1: LA BOITE A PHOTOS. Offres Foire du Valais: Nikon D 300 S + obj. 50 mm AFS F 1.4 Fr. 1920.-. Sony Alpha 500 + zoom 18-55 + 8 G Fr. 800.-, Sigma 100-300 F 4.0 Fr. 1920.-. Boîte à Photos, rte cantonale 11, 1964 Conthey. 027 346 01 77. www.laboiteaphotos.ch

Les exposants se réjouissent de votre visite

51^e FOIRE DU VALAIS
MARTIGNY J'y vais!



Stand 1414: SÉSAME. Nouveauté: abri de terrasse transparent télescopique. Profitez de votre terrasse été comme hiver en toute transparence, à l'abri du vent et de la pluie. Venez découvrir nos conditions spéciales pour notre première participation à la Foire du Valais!



Stand 1515: HESS SECURITÉ. Première porte de garage certifiée contre le vol, portes blindées «Fichat», coffres-forts. Exposition permanente Rue de Lausanne 47, 1950 Sion.



Stand 1704: FRÈRES ORSAT. Nelly, Janique et Titi, ainsi que Nicole, et l'équipe à Monmon se réjouissent de votre visite.



Stand 3121, salle 3.1: CANADEx ALPES. Maisons préfabriquées en bois aux normes Minergie et éco, avec leurs partenaires Impex (meubles et salles de bains) et Hoco (fenêtres et portes). Chalet témoin à Charrat. www.canadexalpes.ch



Stand 3305: QLC MORET SHOP. Les professionnels de la restauration et de l'alimentaire trouveront chez nous produits frais, surgelés, économes et produits laitiers.



Stand 3303: CAVE DU CHAVALARD. Vincent et Gilles Carron vous proposent les nouvelles spécialités de la maison (Gewurztraminer, pinot blanc, chardonnay).

Les exposants se réjouissent de votre visite

51^e FOIRE DU VALAIS
MARTIGNY J'y vais!

Plus belle qu'avant

RAVOIRE | 2,4 millions investis pour rénover le bâtiment de la colonie. C'est tout bénéfice pour les enfants de la région.



Les autorités présentes pour fêter la fin des travaux: Jean-Dominique Cipolla, président de la colonie, Marc-Henri Favre, président de Martigny, Philippe Pierroz, président de Martigny-Combe, Philippe Delasoie, vice-président de la colonie et M. le curé François Lamon.



«Les jolies colonies de vacances...»

Il y a quelques jours, la colonie de Ravoire a fêté ses 55 ans en inaugurant ses nouveaux locaux, occasion de dévoiler au public ses ambitions pour les années futures. Près de 2,4 millions ont été investis l'an passé pour rénover et adapter le bâtiment de la colonie de Ravoire, travaux qui ne furent pas sans surprises avec entre autres la réfection du toit non prévue au budget. Le budget de 1,8 million a donc été largement dépassé. «On a pu compter sur le soutien de sponsors privés et sur un prêt de la commune de Martigny», précise le président Jean-Dominique Cipolla.

DOPER LA FRÉQUENTATION

Après une année d'exploitation, la colonie de Ravoire a prouvé qu'elle était désormais un outil d'hébergement moderne et fonctionnel. «On est paré pour les trente prochaines années», souligne le vice-président Philippe Delasoie, qui ajoute: «Cette rénovation était nécessaire afin de pouvoir continuer d'offrir nos «séjours maison» aux enfants de Martigny et de la région. Or, avec la modernisation opérée et l'ouverture aux personnes à mobilité réduite,

«Cette rénovation était nécessaire afin de pouvoir continuer d'offrir nos «séjours maison» aux enfants de Martigny et de la région»

PHILIPPE DELASOIE, VICE-PRÉSIDENT DE LA COLONIE

la colonie devrait à l'avenir accueillir dans une fréquence plus soutenue de nombreux groupes extérieurs.» (Classes vertes, groupes de jeunes en visite à Martigny...)

DE NOUVEAUX CAMPS POUR LES ENFANTS

Un autre objectif fixé par le comité de la colonie vise à une diversification de l'offre de ses propres camps. Cet été déjà un troisième camp à été mis sur pied. Cette opération sera reconduite l'an prochain, car elle a trouvé son public. Du 16 au 23 octobre prochain, un nouveau camp d'automne, sous le thème de la nature en folie, est organisé pour les 6-12 ans (inscriptions: www.camp-pleinsoleil.ch). Il reste encore quelques places sur les 80 à disposition. «Nous prévoyons un camp de ski pour carnaval et peut-être même pour Pâques et Noël 2011», annonce, non sans fierté, Jean-Dominique Cipolla. La colonie de Ravoire a visiblement un avenir prometteur et de nombreux projets devant elle.

PUB

Au cœur des Alpes, le ressourcement

Adultes 19.-
AVS 17.-
Enfants (6-16 ans) 12.-
Forfait du baigneur 32.-
 (bains matin + après-midi + ass. du jour)

Ouverture de 8h à 20h30

2 bassins extérieurs à 34/36°
whirlpool à 39°
1 bassin intérieur à 33°

Ovronnaz / VS | 027 305 11 00
info@thermalp.ch | www.thermalp.ch

THERMALP
LES BAINS
D'OVRONNAZ
 wellness spa alpin

RESIDENCE HOTELIERE



Stand 1424: SALAMIN-ÉLECTRICITÉ S.A. vous présente des appareils ménagers de qualité (Miele, Sibir-Gehrig). Promotion spéciale: de 25 à 35% de rabais durant la Foire! Offre spéciale: tour de lavage exposée à Fr. 1650.-. 3e prix «Bonnes affaires»!



Stand 1633: SOUSA VINS S.A. Grand choix de vins, de portos, bières Sagres, Cafés Delta et autres produits de qualité provenant du Portugal.



Stand 1625: Du nouveau chez GUALINO: portes intérieures, portes de douches et fermetures de balcon BSW. Système Dorma.



Stand 1809: BENDER EMMANUEL S.A. Piscine – Spa – Valais/paysagiste et Garden Centre. Rabais 15% sur les jacuzzis, piscines enterrées et piscines hors sol à la Foire du Valais. Nadine, Marco et Denis se réjouissent de votre visite.



Stand 1632: RODUIT PNEUS S.A., Martigny et Sierre. Cinquante ans de présence à la Foire du Valais. Profitez de nos promotions! Notre devise: qualité, prix, service, sécurité!



Stands 1407 et 1418: RESTAURANT LE TARTARE. Thierry et Angelin Luyet, Rest. Le Saint-Bernard, à Martigny, et la famille Michellod, cave Le Bosset, Leytron. L'un des meilleurs tartares de la Foire et ses fameux vins Le Bosset!

Les exposants se réjouissent de votre visite

51^e FOIRE DU VALAIS
MARTIGNY J'y vais!

La fête de la châtaigne

FULLY | Dans dix jours, les 16 et 17 octobre, la brisolée va encore réjouir de nombreux palais.

Après un été mouvementé, la Fête de la châtaigne de Fully s'apprête à vivre une 16^e édition sans nuages, et arbore pour le dire un «bleu ciel» prometteur.

Nouveau comité d'organisation, extension de la zone d'occupation pour un marché plus aéré, nouvel îlot-châtaignes, promotion des traditions et activités gratuites... La Fête de la châtaigne se donne les moyens de son succès et multiplie les propositions pour que le visiteur y trouve son bonheur.

PRÉSIDENTE HEUREUSE

«Le nouveau comité d'organisation a fait un travail formidable», lance Sylvie Gsponer, présidente de la Fête de la châtaigne. «Cette édition 2010 sera plus riche

taines heures, le comité en a fait sa priorité en élargissant la zone d'occupation sans augmenter le nombre de stands, ce qui devrait permettre une meilleure fluidité, et en ajoutant un îlot-châtaignes afin que les gens soient servis plus rapidement.»

NOUVELLE ÉQUIPE

On s'en souvient, David Arlet-taz avait annoncé en fin d'édition 2009 sa démission de la présidence du comité d'organisation, indiquant par là son souhait d'obtenir du renfort dans le pilotage et l'organisation de l'événement. Appel entendu puisque la manifestation peut s'appuyer cette année sur un nouveau comité fort d'une dizaine de personnes, présidé par Sylvie Gsponer, patronne de restaura-



Des tonnes de châtaignes seront grillées les 16 et 17 octobre à Fully. Et les produits de Christine Carron devraient séduire les fins palais. LDD

«Cette édition 2010 sera plus riche et plus conviviale encore»

SYLVIE GSPONER

et plus conviviale encore. Quant aux critiques entendues ces dernières années vis-à-vis de l'engorgement des rues du marché à cer-

rant à Fully, secondée dans cette tâche par Camille Carron, conseiller communal. Quant à l'office du tourisme, il reste évi-

demment fortement présent dans l'organisation.

VISITEZ LA CHÂTAIGNERAIE

Autre point fort de cette édition 2010: les visites guidées, en particulier la découverte de la châtaigneraie située juste en amont de la manifestation. «Nous proposons aux visiteurs trois manières de découvrir cette forêt qui

est finalement la source de notre manifestation, explique Sylvie Gsponer: le train touristique Le Baladeur, qui traverse le coteau fulliérais et propose un arrêt à la châtaigneraie, le sentier didactique réalisé par la Confrérie des amis de la châtaigne, et une balade accompagnée d'une heure, proposée le samedi et le dimanche à 10 h 30, 12 h 30, 14 h et 15 h 30. Et tout cela gratuitement!»

En 2010, la Fête de la châtaigne, c'est

- Un grand marché (env. 270 exposants venus de Suisse et des pays frontaliers), le samedi de 9 h à 19 h, et le dimanche de 9 h à 18 h, avec fête jusqu'à 2 h du matin le samedi
- Six îlots-châtaignes, soit un de plus que l'an dernier, qui servent en permanence de la brisolée traditionnelle (châtaignes rôties au feu de bois, beurre, fruits, fromages)
- Un Village du vin avec la présence de neuf encaveurs de Fully Grand Cru
- Des activités découvertes avec une randonnée gourmande proposée dans le coteau de Fully par des accompagnateurs, et des visites guidées du patrimoine
- Un nouvel Espace animation qui proposera des dédicaces surprises de sportifs régionaux, une démonstration de rôtissage de châtaignes à l'ancienne par Carlito Castagna, et la présence de chiens saint-bernard
- Des espaces enfants animés par l'Action socioculturelle de Fully, ASOFY (parcours de la maison hantée, films, jeux, etc.)
- Des animations itinérantes avec le passage, dans les rues du marché, du champion de France 2007 d'accordéon Yves Moulin, et de groupes de toutes sortes (cornemuses d'Isérables, cors des Alpes, groupe folklorique de Fully Li Rondenina, musiques à bouche de Vollèges, etc.)
- Des concerts organisés samedi soir aux Caves Carron par l'association Zikamart, des DJ's dans deux îlots-châtaignes, un groupe de jazz traditionnel au Village du vin, etc.

PUB

PIERRE BERNARD
COIFFURE

Tendance automnale
Mèches et coloration dans des coloris chauds



10% sur la vente des produits Kérastase

Rue de la Poste 3 - Centre Coop
Martigny - Tél. 027 722 97 22

Vous y étiez... Nous aussi!

Retrouvez toutes les photos people de la Foire du Valais

LeNouvelliste.ch



51^e FOIRE DU VALAIS
MARTIGNY J'y vais!



sur photo-people.lenouvelliste.ch et sur les
profils Facebook et Twitter de Reinette!
A télécharger gratuitement!





Col de La Forclaz

CH - 1920 Martigny
Altitude 1530 m



CHASSE DU PAYS

Nous vous invitons à déguster
le chamois et le cerf sur leur territoire

Fam. J.-C. Gay-Crosier

Tél. 027 722 26 88

Fax 027 723 18 07

www.coldelaforclaz.ch
colforclazhotel@bluewin.ch



de fin septembre à mi-novembre

BRISOLÉE ROYALE

midi et soir Fr. 30.- à volonté

Châtaignes au feu de bois et accompagnements
du buffet (différents fromages,
lard, tarte aux pommes, fruits, etc.)

1921 MARTIGNY-CROIX
Tél. 027 722 25 29

(réservation conseillée)
www.plan-cerisier.ch



1 Rue du Collège
MARTIGNY
Tél. 027 723 19 81

Nos propositions:

Selle de chevreuil en 2 services
Carpaccio de cerf
Assiette gourmande du chasseur
Filet de cerf aux morilles
Marcassin aux baies de genièvre

Notre grande spécialité:
MENU SAINT-HUBERT

(5 plats)

CHASSE ET BRISOLÉE

NOUVEAU

Cabane Plan du Jeu 2073 m
«Le balcon du Saint-Bernard»



Petit gîte de 20 places,
Bon confort. Douches - WC.
30 minutes à pied
depuis le Super Saint-Bernard.
Randos été/hiver.
Sorties amis, contemporains,
sociétés.
Nouvel-An, etc...
Réservation indispensable
2 jours avant.
079 679 56 82
www.cabaneplandujeu.ch

«Boston» vous propose

LA CHASSE

Tous les mardis: assiette du jour de chasse Fr. 16,50
Carte de chasse (cerf, chevreuil, sanglier)

La fondue chinoise au menu du jour
tous les vendredis, midi et soir

Propositions de menus pour
soupers de fin d'année,
entreprises, classes, etc.



www.cafe-saint-laurent.ch

André Roduit- Fermé le dimanche
Tél. 027 744 44 98



L'école à la ferme

SARREYER | Marie-Gabrielle Luisier fait visiter son exploitation aux enfants.



Marie-Gabrielle Luisier (qui accueillait la classe sur son exploitation) et sa fille Marie-Danielle, Claudine Gabioud (prestataire EàF), Jacqueline Wieder-Besson (prestataire EàF) et Pascal Tornay (contact EàF Valais). AGIR

Dans le cadre de la Journée romande d'Ecole à la ferme, la ferme de Sarreyer a ouvert ses portes. Six autres exploitations en ont fait de même en Suisse romande. Ces familles paysannes proposent aux enfants des ateliers thématiques sur les aliments qu'ils consomment quotidiennement mais dont ils ne savent souvent pas l'origine. Les élèves suivent, par exemple, les étapes: de la traite des vaches au beurre ou au yogourt; de la cueillette des légumes du potager à la confection d'une soupe; ou encore les étapes du blé au pain. Ainsi, après avoir traité, cueilli, récolté, cuisiné, les enfants ont le plaisir de partager un repas en toute convivialité et de renouer avec une réalité

agricole qu'ils n'ont généralement plus l'occasion de côtoyer.

Conseiller agricole, l'Orsérien Pascal Tornay participait à cette journée organisée par l'Association romande L'école à la ferme (EàF).

MAG/AGIR



C'est l'automne, le temps des gâteaux aux pommes...

AGIR

PUB

MAURICE
TORNAY
DEMEUNEMENTS
SUISSE-ETRANGER • GARDE-MEUBLES

1890 SAINT-MAURICE
024 485 26 66

www.tornaysa.ch • info@tornaysa.ch



Même pas peur! AGIR

Le CREPA fait la fête

BOVERNIER | Un rallye pédestre pour les familles et de nombreuses animations pour les petits et les grands. C'est le 16 octobre dans le village des «vouipes».

JEAN-CHARLES FELLAY

A l'occasion de ses 20 ans, le CREPA va mettre les petits plats dans les grands et convie la population à célébrer cet événement le 16 octobre prochain dans le village de Bovernier. Sur la carte géographique du centre regroupant les vallées des Bagnes, de l'Entremont et du Trient, ainsi que la commune de Fully, Bovernier en est le point central. Par ce choix, le CREPA voulait aussi remercier cette commune pour son adhésion récente.

De multiples animations auront lieu en ce jour anniversaire. En voici un condensé qui fera office, on le souhaite, d'amuse-bouche pour le public que nous attendons nombreux et bigarré. En effet, il y en aura pour tous les goûts et tous les âges...

RALLYE DIDACTIQUE

Bovernier est un petit village coïncé par la route, le rail et la Dranse, contre le Catogne. Depuis le 4 décembre 1969, l'automobiliste en transit ne le traverse plus suite à la construction de l'«internationale» qui le contourne. Avec ce rallye, le CREPA invite petits et grands à plonger de façon didactique et ludique dans l'histoire de cette bourgade, pas si singulière.

LE CREPA EN VITRINE

Le public pourra rencontrer les acteurs des études généalogiques de la région. Ces recherches de longue haleine ont été entreprises depuis plusieurs années et certaines montrent leurs premiers résultats: si Bagnes a publié les siennes, Finhaut, Orsières, Sembrancher, Sal-



Le CREPA a choisi de fêter son vingtième anniversaire à Bovernier.

van et Trient avancent à grands pas. Celles de Fully, de Liddes et de Vollèges ont aussi leurs auteurs et malgré le fait qu'ils travaillent en dehors du centre, ces personnes ou leurs études seront présentes à Bovernier.

Le centre présentera ses différents projets sous la forme d'une petite exposition, avec des outils interactifs permettant de découvrir le

projet des enquêtes sonores entreprises sur le territoire bovernion.

MARCHÉ ARTISANAL

Le public pourra déambuler parmi des stands et découvrir quelques richesses culinaires de la région: la brisolée des gorges du Durnand, le fromage d'Eddy Baillifard, les confitures de Marie-France Dély, la grillade de BTB, la boisson maltée des Brasseurs de Vollèges, les crus de Gérard Besse et de Jean-René Germanier. Il pourra aussi apprécier les œuvres de la céramiste Valérie Favre, du sculpteur sur bois Charly Bruchez, feuilleter les livres des Editions A la Carte et partager ses connaissances des champignons avec le Cercle mycologique de l'Entremont.

DEUX ACCORDÉONISTES

Yves Moulin d'Orsières a récolté au fil des ans les plus hautes distinctions décernées par le monde de l'accordéon, parmi lesquelles la médaille d'or aux championnats de France et un podium aux championnats du monde. Il possède sa propre école et se produit régulièrement avec son orchestre dans des soirées et concerts.

PUB



www.bernardmois.ch

**ENVIE DE METTRE VOTRE CUISINE
AU GOÛT DU JOUR?**

- NOUS AVONS LA RECETTE!

**CUISINES
MAJO**

Saxon - 027 744 35 35 - www.majo.ch



Alexis Giroud et Philippe Abbet monteront sur les planches à Bovernier le 16 octobre.

Il sera accompagné pour l'occasion de Valentin Claivoz de Finhaut, l'un de ses élèves.

ACTIVITÉS POUR LES ENFANTS

La jeune génération n'est pas oubliée avec des animations spécialement conçues pour elle. Avec l'artiste Sandra Jacquillard, les enfants pourront s'adonner à la peinture sur grand format, et avec les Orcs Reluisants ils découvriront les subtilités des jeux de société. Un mur de grimpe permettra aux plus téméraires de tester leur agilité et leur courage.

ALEXIS GIROUD

Pour terminer la journée en beauté, le CREPA a invité Alexis Giroud et Philippe Abbet qui présenteront leur nouveau spectacle «MaigRIRE ou rire à perdre le ventre» et l'entrée est gratuite. Voilà une raison supplémentaire de ne pas manquer cette journée placée sous le signe de l'amitié, du partage et de l'humour.



Yves Moulin animera la journée. BITTEL

PUB

A large advertisement banner for '12 COMMERCES'. The background is yellow with orange and white diagonal stripes. At the top, there is a black silhouette of a town skyline. Below the skyline, there are three stars: a red one on the left, a red one in the middle, and a white one on the right. The text '12 COMMERCES' is written in large, bold, white letters. Below it, the text 'à votre service au coeur de la ville' is written in red. In the bottom right corner, there is a logo for 'Manoir' with 'CENTRE COMMERCIAL MM' above it, and 'MIGROS' and 'MARTIGNY' below it.

INVITATION

à nos PORTES OUVERTES à **CONTHEY**



Vendredi 15 octobre

Samedi 16 octobre

Dimanche* 17 octobre

*OUVERTURE EXCEPTIONNELLE de 14h à 18h

CONDITIONS SPÉCIALES

durant ces **3 jours** de fête... et plein de surprises !

- les sièges «célébrités» de **vitra**.
- les animations sportives avec Ochsner Sport
- les horizons alpins de Samuel Bitton, photographe

• **Les enceintes
Parrot by Starck**

en exclusivité pour le Valais, présentées
par: Auto Concept MSM, Martigny



anthamatten
MEUBLES

CONTHEY - Zone commerciale
SAINT-MAURICE - Bois-Noir
Tél. 027 766 40 40
www.anthamatten.ch

Guide et ambassadeur...

JEAN TROILLET | Citroën poursuit sa stratégie de partenariat sportif en nommant ambassadeur de la marque l'aventurier et guide de montagne.

Citroën a souhaité associer l'image de son C-Crosser à un homme de terrain, proche de la nature, en perpétuel mouvement, mais également sensible aux relations humaines et soucieux de son environnement. Jean Troillet: *«Il est vital de respecter l'environnement, la nature, donc soi-même. Car l'ego, ça passe encore à basse altitude, mais lorsque tu es à 8000 mètres en pleine tempête, tu vis l'instant, tu veux t'en sortir.»* Directeur général de Citroën Suisse, Loïc de la Roche souligne: *«Ses traits de caractère, en parfaite adéquation avec la personnalité de notre marque, constituent le fondement de notre engagement avec Jean Troillet qui nous font partager des émotions uniques.»*

LA LIBERTÉ...

Pour Jean Troillet, il était primordial de disposer d'un véhicule polyvalent, aussi à l'aise en ville que sur les routes de montagne et qui réponde à tous ses désirs de liberté et de bien-être... SUV haut de gamme, le Citroën C-Crosser revêt une allure sportive tout en disposant d'une vaste habitabilité, d'un excellent confort, une bonne tenue de route ainsi qu'un bon bilan environnemental.

NOUVELLE EXPÉDITION

Jean Troillet qui compte déjà à son actif dix sommets de plus de 8000 mètres, tous vaincus en style alpin et sans l'apport d'oxygène, est à l'attaque du Bhemdang Karpo à 5691 m et ensuite le Mo-



Le nouveau véhicule de Jean Troillet: un Citroën C-Crosser. LDD

rimoto Peak qui culmine à 6750 mètres. Cette expédition devrait durer environ deux mois. Il est accompagné de son ami himalayiste Jean-Yves Fredrikson.

Jean Troillet a l'habitude de dire: *«Ce qui me permet de durer, c'est l'envie de rêver.»* Alors rêvons et suivez ce rendez-vous sur www.troillet.ch.

PUB

TARIFS DE LOCATION SAISON 2010 - 2011

Matériel neuf 60% du prix de vente

Enfants skis basic

60 à 90 cm	dès	55.-
91 à 110 cm	dès	75.-
111 à 140 cm	dès	95.-
141 cm et plus	dès	115.-
Skis juniors top	dès	160.-
Skis adultes basic		200.-
Skis adultes top	dès	300.-

Chaussures de ski

Chauss. top	dès	110.-
Adultes	dès	80.-
Juniors dès 35	dès	60.-
Enfants jusqu'au 34	dès	40.-
Offres spéc. Jr + ad.		40.-

Set skis Basic adultes (skis-chauss.-bâtons)

255.-

Set skis de fond

Adultes	140.-
Enfants	100.-
Snowblade	80.-

Bâtons

Adultes	20.-
Enfants jusqu'à 105 cm	10.-
Patins	
Filles	30.-
Garçons	30.-
Garçons 36 jusqu'à	40.-

Raquettes à neige

dès 80.-

Chaussures raquettes 90.-

Snowboard

Adultes 146 cm et plus	dès 200.-
Adultes top	dès 300.-
Juniors 121 à 145 cm	dès 150.-
Enfants jusqu'à 120 cm	dès 100.-

Boots

Enfants jusqu'au No 34	dès 50.-
Juniors 35 à 39	dès 65.-
Adultes	dès 80.-
Top	dès 100.-

Randonnée

Skis	dès 300.-
Chaussures	dès 130.-
Peaux	dès 100.-
Bâtons télescopiques	dès 50.-
Secura fix	dès 75.-
Couteaux	dès 30.-
Guêtres	dès 30.-

Chez le spécialiste et N° 1 de la location je suis



MORET SPORTS

PLACE DE PLAISANCE
1920 MARTIGNY
Tél. 027 722 59 28
Fax 027 722 09 28

J'achète au meilleur prix

Bijoux or anciens et modernes, objets argent massif, montres de poche + bracelets or, médailles or et argent, timbres-poste, pendules, décorations diplomatiques et militaires, vieilles cartes postales, obligations + actions (non valeur) et toutes antiquités ainsi que vieux billets de banque.

Paie comptant et en toute discrétion. Déplacement à domicile.

F. TSCHUMI

Rue Arnold-Guyot 1 - 2009 Neuchâtel 9
Tél. 079 637 33 77

CYCLO-CROSS

Course des enfants

SAXON | Deuxième manche de l'Omnium romand samedi 16 octobre.

Le samedi 16 octobre prochain, l'espace d'un après-midi, les alentours du Casino de Saxon se transformeront en terrain de jeux pour les passionnés de cyclo-cross. «*Nous voulons mettre l'accent sur les courses des enfants*», commentent les organisateurs de cette 2e manche de l'Omnium romand. «*Du reste, ils peuvent courir en VTT et*

l'inscription est gratuite.» Pour eux, le départ est prévu à 13 h 30, juste devant les jardins du Casino. Ensuite, les courses s'enchaîneront avec les cadets et les féminines à 14 h 15 suivis des élites A et B ainsi que des masters et des populaires à 15 heures. La remise des prix aura lieu à 17 heures, à l'intérieur du Casino. **BM**

guinnard.com

★ VERBIER real estate & tourism

Verbier**studio avec balcon**

N-O à vendre, entrée de la station, facile d'accès, meublé, 22,5 m²

Fr. 165'000.-**info@guinnard.com****Achète**

voitures, bus et camionnettes même accidentés, bon prix. Kilométrage sans importance, pour l'exportation. Appelez-moi au **tél. 079 321 15 65.** 036-562825

Me Julien LATTION

informe le public de l'ouverture de son

ETUDE DE NOTAIRE

avec premier domicile notarial à Monthey

Rue du Fay 2

1870 MONTHEY

T 024/471.04.04

F 024/471.04.05

Paniers de légumes de la région,
livrés à domicile, www.la-belle-bleue.ch,
tél. 079 575 70 73 012-201090

CLIVAZ
QUINCAILLERIE
1926 FULLY

Tél. 027 740 10 38 - Fax 027 740 26 19

**Nouveau****Articles de cave**

De notre stock
bouteilles, bouchons,
cartons, filtres, etc.

Location: filtreuse, bouchonneuse.**nokian TYRES**

PNEUS ET CAOUTCHOUCS

INDUSTRIELS MARTIGNY SA

Route du Levant 137

1920 Martigny

- ACTION PNEUS D'HIVER -

PCI vous fait profiter **des meilleures marques** ainsi que d'un choix de pneus important, pour **votre sécurité et votre budget !**

Profitez de **nos actions spéciales** pour l'hiver et réservez vos pneus pour voitures ou camionnettes dès maintenant !

- Jantes alu au prix d'usine
- Offres sans engagement
- Ouvert aussi le samedi matin de 8h à 12h

Tél. 027 722 27 85 – Fax. 027 722 03 57**Contactez-nous !**

La passion sans pognon...

RICARDO ARAUJO | Au volant de sa Peugeot 206, il participera pour la deuxième fois au Rallye du Valais. Et après?

Du 28 au 30 octobre prochain, ils figureront parmi les régionaux de l'étape. Ricardo Araujo et Inès Cajic tenteront de briller sur les routes du Rallye du Valais pour leur deuxième expérience dans cette épreuve majeure. Avec un espoir: attirer l'attention de parrains susceptibles de les aider à vivre plus intensément encore leur passion commune et dévorante. Car chacun le sait: la pratique d'un sport automobile exige non seulement un investissement... personnel de chaque instant, mais également de gros moyens financiers dont ne disposent pas forcément des jeunes âgés de 20 ans à peine.

LEUR PREMIÈRE VOITURE

Leur majorité à peine franchie – Ricardo a 23 ans, Inès tout juste 21 ans – les deux Martigners ont pourtant déjà décidé de passer la vitesse supérieure. «*Cette année, nous avons*



Inès Cajic et Ricardo Araujo savent que sans l'aide de parrains, ils ne pourront pas assouvir encore longtemps leur passion.

«Nous devons multiplier les sacrifices pour pouvoir faire face à toutes ces dépenses»

acheté notre première voiture, une Peugeot 206.» Un investissement très lourd pour un couple de compétiteurs sans vraiment d'ap- puis qui vient s'ajouter à d'autres frais. «*6000 francs pour nos deux combinaisons et nos casques; 2500 francs pour les licences; 1800 pour l'inscription au prochain Rallye du Valais ou encore 400 francs pour un seul pneu!*» Est-ce

dire que quand on aime, on ne compte pas vraiment? «*Bien au contraire. Nous devons multiplier les sacrifices pour pouvoir faire face à toutes ces dépenses.*»

TOUT POUR LA VOITURE

Mécanicien de profession, Ricardo consacre ainsi l'essentiel de ses loisirs à bichonner sa voiture. «*Je peux heureusement compter sur les coups de pouce de plusieurs potes également passionnés de sport auto, avec qui on a loué un petit local dans lequel on prépare et répare la voiture.*» Tous frais évités sont bons à prendre. Soucieux de ne pas trop charger la caisse, Ricardo et Inès vont même jusqu'à renoncer à souscrire une assurance pour le Rallye du Valais. «*Plus de 4000 francs pour une seule compétition, c'est largement au-dessus de nos moyens*», confie Inès en croisant les doigts et en espérant qu'aucun accident grave ne vienne freiner leur progression. «*On a dû abandonner lors du dernier Rallye du Chablais après une sortie de route, sans trop de casse heureusement.*»

UN SOUTIEN FINANCIER

Pour pouvoir se concentrer pleinement sur une carrière qui s'annonce prometteuse, Ricardo et Inès aimeraient ainsi pouvoir compter sur plus de soutien financier. Histoire de disposer d'un maximum d'atouts pour s'approcher des meilleurs.

En plus d'organiser un repas de soutien, les deux amoureux de sport auto ont multiplié les demandes de sponsoring. «*On envoie notre dossier à gauche, à droite. Mais sans trop de succès pour l'instant. Les entreprises contactées nous affirment avoir déjà donné à d'autres équipages ou ne pas nous connaître pour motiver leur fin de non-recevoir.*» Ricardo veut croire qu'un bon RdV lui permettra de se faire un nom et d'inverser la tendance.

Premiers tours de roue

Jusqu'ici, Inès et Ricardo ont participé aux épreuves suivantes:

- Rallye du Valais 2009 au volant d'une 106 GTI groupe N: ils ont terminé à la 55e place sur 107 participants pour leur premier rallye.
- Rallye du Chablais 2010 sortie de route dans la spéciale ESS5. Ils étaient alors classés 49es sur 100.
- Course de côte Ayent-Anzère 2010.
- Course de côte Massongex-Vérossaz 2010

PUB

Todaro DÉMÉNAGEMENTS
TRANSPORTS
GARDE-MEUBLES

Devis gratuits pour déménagements en Suisse et à l'étranger

Rue du Nord 9 – 1920 MARTIGNY
Tél. 027 722 55 39 – Natel 079 212 58 48
E-mail: todaro@bluewin.ch
<http://www.todaro-demenagement.ch>

Orsières - du 14 au 17 et du 21 au 24 OCTOBRE

Théâtre musical Drame en 12 tableaux



Avec :

- le groupe théâtral du "Petit Parisien" d'Orsières
- l'ensemble vocal "Renaissance" de Martigny
- l'Orchestre Philharmonique Romand

Adultes: Fr. 40.- / Enfants: Fr. 20.-

Restauration chaude et froide + bars sur place

Réservations et infos : 027/783.26.10 ou sur www.jesuismontesurlacolline.ch

Le Nouvelliste

Abonnez-vous!

OFFRE SPÉCIALE

FOIRE DU VALAIS
MARTIGNY

GRATUIT

JUSQU'À LA FIN
DE L'ANNÉE



OFFRE
ANNUELLE

Abonnement annuel **387.-**
dès janvier 2011

+ **GRATUIT** jusqu'à fin 2010 **102.60**

~~489.60~~

387.-

* Offre valable jusqu'au 10 octobre 2010 réservée uniquement pour les non-abonnés en Suisse. Ne peut pas prolonger un abonnement existant. Prix valable la première année d'abonnement. TVA incluse.

** Offre valable uniquement pour les non-abonnés en Suisse et n'ayant pas bénéficié d'une offre spéciale ou n'ayant pas été abonnés au cours de ces 24 derniers mois. Ne peut pas prolonger un abonnement existant. TVA incluse.

☐ **Oui**, je souhaite profiter de l'offre spéciale Foire du Valais. Je m'abonne au « Nouvelliste » dès janvier 2011 pour CHF 387.-. En guise de cadeau de bienvenue, je recevrai « Le Nouvelliste » gratuitement jusqu'à fin 2010 *.

- ☐ Paiement mensuel soit CHF 34.80 chaque mois
(offre valable uniquement par débit direct postal ou bancaire, voir ci-dessous)
- ☐ Paiement en 4x soit CHF 99.30 chaque 3 mois
- ☐ Paiement en 3x soit CHF 131.50 chaque 4 mois
- ☐ Paiement en 2x soit CHF 196.- chaque 6 mois
- ☐ Paiement en 1x soit Fr. 387.-

Je désire payer mon abonnement :

- ☐ sur facture
- ☐ par débit direct postal ou bancaire. Veuillez me faire parvenir le formulaire d'autorisation de débiter : ☐ postal ☐ bancaire

☐ **Oui**, je souhaite découvrir « Le Nouvelliste » pendant 3 mois pour CHF 50.- **

☐ Madame ☐ Monsieur

Nom

Prénom

Adresse

NPA/Localité

Tél. mobile

Tél. fixe

E-mail

Date

Signature

Veuillez renvoyer ce coupon à : **Le Nouvelliste Service des abonnements**, Case postale 1054, 1951 Sion, ou abonnez-vous

sur notre stand à la Foire du Valais

au 027 329 78 90

sur www.lenouvelliste.ch

au 027 329 76 10

à abonnement@nouvelliste.ch

RENDEZ-VOUS VISITE
sur notre stand lors de la Foire du Valais
NOMBREUSES ANIMATIONS
CONCOURS ET
MAGASIN

CENT ANS MARTIGNY-ORSIÈRES

Un départ en beauté

LOCOMOTIVE | A toute vapeur... sur les rails entre Le Châble et Orsières. Invitée surprise de la pièce de théâtre «Les Vapeurs d'Emile», la vénérable locomotive qui intervenait à la fin du spectacle a tiré sa révérence en beauté pour son dernier jour dans la vallée de l'Entremont. TMR et RegionAlps ont organisé le dimanche 19 septembre une navette entre Le Châble et Orsières pour donner la possibilité aux amoureux de la vapeur, jeunes ou vieux, de voir leur idole de près.

XAVIER LAMBERCY

Afin de permettre à tous ceux qui n'ont pas eu la chance de se rendre aux Ateliers TMR d'Orsières à l'occasion de la pièce «Les Vapeurs d'Emile» et d'y rencontrer la vedette surprise, TMR et RegionAlps ont mis sur pied une navette reliant Orsières au Châble. Celle-ci a offert l'opportunité aux curieux de retrouver les anciennes sensations du voyage à la vapeur. Cette rencontre entre la locomotive à vapeur E3/3 Krauss Maffei de 44 tonnes et de 400 CV et son public a eu la chance de bénéficier d'un bel ensoleillement et d'un ciel sans nuages sur la vallée de l'Entremont.

Et la réponse a été positive car près d'une centaine d'amateurs ont saisi l'opportunité d'effectuer cette balade et se sont rendus au départ d'Orsières pour occuper les wagons



Star de la journée, la locomotive à vapeur E3/3 Krauss Maffei ne s'est pas fait prier pour promener ses admirateurs entre Orsières et Le Châble.

mis à disposition à cette occasion.

VAPEUR ET RACLETTE

Commencées peu avant 9 heures, les pro-

menades se sont déroulées tout au long de la journée en effectuant des trajets entre les deux terminus de la ligne de l'Entremont ou plus simplement une boucle à partir de la gare du Châble.

Pour les visiteurs qui auraient eu l'estomac creusé par le doux parfum de la vapeur mélangé à celui de la fumée de charbon brûlé, une animation gourmande a même été prévue en gare du Châble pour ne laisser personne à quai. Et c'est là que du haut de ses 3 ans, le petit Kilian s'est rendu en famille avec ses parents et son frère pour attraper le virus des vieilles locomotives et terminer son voyage à Orsières à l'occasion

du dernier départ de la journée. C'est finalement au son du sifflet de la locomotive des 100 ans du Martigny-Orsières que les festivités de ce centenaire sont arrivées à leur conclusion.

L'histoire de la ligne du Martigny-Orsières a profondément marqué la région où passe cette infrastructure. En plus des archives historiques, RegionAlps et TMR ont souhaité donner la parole aux nombreux témoins de l'évolution de la ligne.

Les souvenirs de l'ancien président de la Confédération

Les habitants de Martigny reconnaissent toujours sa silhouette familière lorsqu'il passe dans leurs rues. S'il est plus connu dans la mémoire collective en tant qu'ancien président de la Confédération, Pascal Couchepin a aussi présidé le conseil d'administration de la société que les Valaisans appellent familièrement TMR. Ces années passées dans le domaine du rail lui ont laissé de très bons souvenirs, notamment celui de l'implication des employés dans le bon fonctionnement de la société. «Les personnes que j'ai connues savaient conjuguer culture et culture du service. Ils avaient toujours conscience de ce qu'ils faisaient et ont toujours travaillé avec sérénité.»

Et c'est avec amusement que le citoyen de

Martigny raconte cette anecdote dont il a été témoin lors de ses années de présidence. «A l'époque, le conseil d'administration de Téléverbier et son président avaient un sentiment partagé face à la venue de touristes souhaitant savourer la bonne qualité de la neige de leur station. Ceux-ci étaient toujours un peu hésitants entre le souhait de préserver leur région face à ces touristes arrivant par le train des neiges comme les hordes burgondes et les revenus financiers que ces mêmes hordes leur assureraient. Pour comprendre ce sentiment, il faut savoir que ce train emmenait plus de 500 voyageurs à la fois à la gare du Châble et bloquait de ce fait l'accès des Ruinettes aux touristes à tarif normal.»



PROMOTION
d'automne

Salon modulable microfibre ou tissu
comme illustration sans coussins

4990.-
au lieu de 6780.-

Prix 5 éléments microfibre, sans pouf, sans coussins 3990.-



Présent à la
foire du valais !

meubles
decarte
saxon

Route du Léman 33 • 1907 Saxon • www.descartes.ch

Le confort, c'est... un cinéma à domicile avec des places de loge



L'original



Système coulissant

breveté



Soutien lombaire

breveté



Fonction sommeil

structure + fonction



10 ans de garantie

Stressless
EKORNES®

www.stressless.ch